



Kanton Zürich  
Gesundheitsdirektion  
**Kantonales Labor Zürich**  
Fehrenstr.15, Postfach  
8032 Zürich  
+41 43 244 71 00  
[www.zh.ch/kl](http://www.zh.ch/kl)  
Seite 1/7  
Auftragsnummer: 1255430  
23.09.2025 09:56

Gruppenwasserversorgung Furttal  
c/o Ingenieurbüro Gujer AG  
Hofwiesenstrasse 50a  
8153 Rümlang

23.09.2025

## Ergebnisbericht

### Auftragsdaten

Auftragsnummer	1255430
Auftraggeber	Gruppenwasserversorgung Furttal, c/o Gemeindeverwaltung Niederhasli, Dorfstrasse 17, 8155 Niederhasli
Betriebsnummer	114425
Probenherkunft	Gruppenwasserversorgung Furttal, c/o Gemeindeverwaltung Niederhasli, Dorfstrasse 17, 8155 Niederhasli
Probenehmer	Daniele Liberto, Lebensmittelkontrolleur
Anzahl Proben	3
Untersuchungsgrund	Selbstkontrolle gemäss Probenahmeplan

### Übersicht der untersuchten Proben

Protokollnummer	Probenbezeichnung
12556352-9	Regensdorf, GWPW Adlikon (m 16-13) - H WB (F)
12556353-7	Regensdorf, Res. Grossibig - H WB
12556354-5	Buchs, Res. Chrästel - H DL

## Probendaten

Protokollnummer	12556352-9
Probenbezeichnung	Regensdorf, GWPW Adlikon (m 16-13) - H WB (F)
Probenahmedatum	18.09.2025
Eingangsdatum	18.09.2025

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	13.5	°C	±0.5 °C	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	0	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

### Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.6	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	722	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	800	µS/cm	±3 %	keine
Sauerstoff gelöst	5.9	mg/l	±10 %	keine
Sauerstoffsättigung	59	%	±10 %	keine
pH (Labor)	7.2	pH	±5 %	keine
Freie Kohlensäure titriert	47	mg/l	±20 %	keine

### Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	39.0	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.9	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	33.4	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	6.7	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	5.6	°fH	-	keine
Calcium	111.5	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	27.1	mg/l	±10 %	keine
Ammonium	<0.01	mg/l	±12 %	konform
Natrium	20.2	mg/l	±10 %	konform
Kalium	2.0	mg/l	±10 %	keine

### Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	39.4	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	21.8	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	32.1	mg/l	±10 %	keine

### Organische Summenparameter

<b>Analyt</b>	<b>Ergebnis</b>	<b>Einheit</b>	<b>MU</b>	<b>Beurteilung</b>
TOC	0.4	mg C/l	±20 %	konform

**N- / P-Verbindungen**

<b>Analyt</b>	<b>Ergebnis</b>	<b>Einheit</b>	<b>MU</b>	<b>Beurteilung</b>
Ortho-Phosphat	<0.002	mg P/l	±10 %	konform
Nitrit	<0.0020	mg/l	±20 %	konform

**Beurteilung**

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer	12556353-7
Probenbezeichnung	Regensdorf, Res. Grossibig - H WB
Probenahmedatum	18.09.2025
Eingangsdatum	18.09.2025

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	12.5	°C	±0.5 °C	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	4	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

### Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	1.1	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	336	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	372	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.8	pH	±5 %	keine

### Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	17.9	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	1.8	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	17.7	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	3.5	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	0.2	°fH	-	keine
Calcium	55.4	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	10.0	mg/l	±10 %	keine
Natrium	8.8	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.2	mg/l	±10 %	keine

### Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	6.2	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	4.0	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	12.1	mg/l	±10 %	keine

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Probendaten

Protokollnummer	12556354-5
Probenbezeichnung	Buchs, Res. Chrästel - H DL
Probenahmedatum	18.09.2025
Eingangsdatum	18.09.2025

## Untersuchungsergebnisse

### Feldmessungen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Wassertemperatur	14.4	°C	±0.5 °C	keine

### Mikrobiologie

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Aerobe mesophile Keime	3	KBE/ml	±0 %	konform
Escherichia coli	0	KBE/100ml	±0 %	konform
Enterokokken	0	KBE/100ml	±0 %	konform

### Physikalisch-chemische Parameter

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
SSK 254 nm	0.7	1/m	±5 %	keine
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	577	µS/cm	±3 %	keine
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	640	µS/cm	±3 %	keine
pH (Labor)	7.5	pH	±5 %	keine

### Härteparameter / Kationen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Gesamthärte	31.1	°fH	±5 %	keine
Gesamthärte	3.1	mmol/l	±5 %	keine
Karbonathärte (SV pH 4.3)	27.6	°fH	±5 %	keine
Säureverbrauch	5.5	mmol/l	±5 %	keine
Resthärte	3.5	°fH	-	keine
Calcium	89.9	mg/l	±10 %	keine
Magnesium	21.1	mg/l	±10 %	keine
Natrium	15.2	mg/l	±10 %	konform
Kalium	1.7	mg/l	±10 %	keine

### Anionen

Analyt	Ergebnis	Einheit	MU	Beurteilung
Chlorid	26.7	mg/l	±5 %	keine
Fluorid	<0.1	mg/l	±20 %	konform
Nitrat	15.1	mg/l	±5 %	konform
Sulfat	24.2	mg/l	±10 %	keine

### Beurteilung

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geregelten Parameter konform.

## Informationen zum Ergebnisbericht

Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die eingereichten Proben zum Zeitpunkt der Untersuchung.

Für vom Auftraggeber bereitgestellte Proben gelten die Ergebnisse für die Probe wie erhalten. Der Untersuchungszeitraum erstreckt sich zwischen Probeneingang und dem Berichtsdatum. Details zu den Untersuchungsmethoden werden auf Verlangen mitgeteilt. Die Beurteilung bezieht sich auf die im Untersuchungszeitraum gültigen lebensmittelrechtlichen Grundlagen. Die Messunsicherheit wird gemäss Entscheidungsregel (siehe [zh.ch/kl](#) «Zahlen und Fakten») bei der Bewertung der Konformität berücksichtigt. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Ergebnisberichtes, sowie Hinweise auf den Ergebnisbericht (z. B. zu Werbezwecken oder Präsentationen), sind nur mit Genehmigung des Kantonalen Labors Zürich gestattet. Die untersuchten Proben werden ohne gegenteilige Abmachungen wie folgt entsorgt: Proben, die mikrobiologisch untersucht wurden, sowie Wasserproben unmittelbar nach der Untersuchung. Alle anderen Proben werden 30 Tage nach Abschluss der Untersuchung entsorgt.

Wird bei den Untersuchungsergebnissen auf die Verwendung einer Multimethode hingewiesen, werden nur die Analyten ausgewiesen, deren Gehalt über der Bestimmungsgrenze liegt. Die weiteren Analyten, die mit der Methode erfasst werden, können unter [zh.ch/multimethoden](#) eingesehen werden.

Fehlt für einen Analyten zurzeit eine rechtliche Beurteilungsgrundlage, wird das Ergebnis mit "keine" beurteilt.

Zur besseren Übersicht befindet sich im Anhang zu diesem Ergebnisbericht eine Zusammenfassung aller Untersuchungsergebnisse des Auftrags.

## Abkürzungen

<	Wert liegt unter der Bestimmungsgrenze. Diese entspricht dem numerischen Wert der nach dem Zeichen < (kleiner als) folgt.
KBE	Koloniebildende Einheiten
MU	Messunsicherheit
nn	nicht nachweisbar
wk	Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index <sup>wk</sup> , wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrigiert.

## Verwendete Methoden und Messprinzipien

Methode	Messprinzip	Analyt
BER	Berechnung	Gesamthärte, Karbonathärte (SV pH 4.3), Leitfähigkeit (25°C, Labor), Resthärte
Z8201	kulturell quantitativ	Aerobe mesophile Keime
Z8202	kulturell quantitativ	E. coli
Z8204	kulturell quantitativ	Enterokokken
Z8300	UV/VIS	SSK 254 nm
Z8301	IC-Leitfähigkeit	Chlorid, Fluorid, Nitrat, Sulfat
Z8302	Titration	Calcium, Gesamthärte, Magnesium
Z8304	UV/VIS	Ammonium
Z8305	UV/VIS	Ortho-Phosphat
Z8310	Konduktometrie	Leitfähigkeit (20°C, Labor)
Z8311	Titration	Säureverbrauch
Z8312	Titration	Sauerstoff gelöst, Sauerstoffsättigung
Z8314	Potentiometrie	pH (Labor)
Z8317	Temperatur	Wassertemperatur (Feld)
Z8318	UV/VIS	Nitrit
Z8321	Titration	Freie Kohlensäure titriert
Z8400	IR	TOC
Z8401	IC-Leitfähigkeit	Kalium, Natrium

Kantonales Labor Zürich

Sachbearbeiter  
Rang Cho

Freigabe Bericht  
Rang Cho

Hinweis: Der Bericht wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.



# Ergebnisbericht Anhang

## Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

### Auftrag 1255430 (Anhang)

Erstellt am 23.09.2025 09:56

<b>Probenr. oder Bezeichnung</b>	GWPW Adlikon (m 16-13) - H WB (F)	Regensdorf, Res. Grosslibig - HWB	Buchs, Res. Chrästel - HDL
<b>Probeneingangsdatum</b>	18.09.2025	18.09.2025	18.09.2025
<b>Analyt</b>	<b>Einheit</b>	<b>12556352-9</b>	<b>12556353-7</b>
<b>Feldmessungen</b>		<b>12556354-5</b>	
Wassertemperatur	°C	13.5	12.5
			14.4
<b>Mikrobiologie</b>			
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	0	4
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0
<b>Physikalisch-chemische Parameter</b>			
SSK 254 nm	1/m	0.6	1.1
Leitfähigkeit (20°C, Labor)	µS/cm	722	336
Leitfähigkeit (25°C, Labor)	µS/cm	800	372
Sauerstoff gelöst	mg/l	5.9	640
Sauerstoffsättigung	%	59	
pH (Labor)	pH	7.2	7.8
Freie Kohlensäure titriert	mg/l	47	7.5
<b>Härteparameter / Kationen</b>			
Gesamthärte	°FH	39.0	17.9
Gesamthärte	mmol/l	3.9	1.8
Karbonathärte (SV pH 4.3)	°FH	33.4	17.7
Säureverbrauch	mmol/l	6.7	3.5
Resthärte	°FH	5.6	0.2
Calcium	mg/l	111.5	55.4
Magnesium	mg/l	27.1	10.0
Ammonium	mg/l	<0.01	21.1
Natrium	mg/l	20.2	8.8
Kalium	mg/l	2.0	1.2
<b>Anionen</b>			
Chlorid	mg/l	39.4	6.2
			26.7



## Ergebnisbericht Anhang

### Zusammenfassung Untersuchungsergebnisse

#### Auftrag 1255430 (Anhang)

Erstellt am 23.09.2025 09:56

Probennr. oder Bezeichnung		Regensdorf, GWP/W Adlikon (m 16-13) - H WB (F)	Regensdorf, Res. Grossibig - H WB	Buchs, Res. Chrästel - H DL
Probeneingangsdatum		18.09.2025	18.09.2025	18.09.2025
Analyt	Einheit	12556352-9	12556353-7	12556354-5
Fluorid	mg/l	<0.1	<0.1	<0.1
Nitrat	mg/l	21.8	4.0	15.1
Sulfat	mg/l	32.1	12.1	24.2
Organische Summenparameter				
TOC	mg C/l	0.4		
N- / P-Verbindungen				
Ortho-Phosphat	mg P/l		<0.002	
Nitrit	mg/l		<0.0020	

#### Legende

- 1 Ergebnis nicht konform (in roter Farbe gekennzeichnet).
  - 2 Bitte Bemerkungen zu Analyten im Ergebnisbericht beachten.
- wk Befindet sich in der Ergebnistabelle beim Ergebnis der Index <sup>wk</sup>, wurde das angegebene Resultat wiederfindungskorrektiert.